

61.149.221.017-TK35UE V2.0说明书-A1

八国语言说明书 /105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/490*225mm/*



Fenix
LIGHTING FOR EXTREMES

TK35UE
V2.0

**HIGH-
PERFORMANCE
DUAL MODE
FLASHLIGHT**

**5000 LUMENS MAXIMUM
OUTPUT**

**400 METERS MAXIMUM
BEAM DISTANCE**

(ENGLISH) FENIX TK35UE V2.0 FLASHLIGHT

- 5000 lumens maximum output and 400 meters maximum beam distance.
- Three Luminus SST40 LED with a lifespan of 50,000 hours.
- Powered by two 18650 rechargeable Li-ion power batteries.
- Mechanical toggle switch for tactical, duty, lock mode switching.
- The light can be powered by a single 18650 or two CR123A batteries in emergency situations.
- Instant strobe activation.
- Battery level indication and low voltage warning.
- Made of durable A6061-T6 aluminum.
- Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
- Size: 5.63" x 1.69" / 143 x 43 mm.
- Weight: 7.13 oz / 202 g (excluding battery).

OPERATING INSTRUCTION

On/off

In tactical or duty mode, tap the tactical switch to instantly turn on the light, release the light will go out, fully press the tactical switch to constantly turn on the light, press again to turn off the light.

Mode Switching

In any state, rotate the toggle switch to select the needed mode, rotate the toggle switch to the left end to enter Tactical mode, rotate the toggle switch to the right end to enter Lockout mode, to the middle to enter Duty mode.

Output Selection

Tactical Mode

With the light switched on, single click the functional switch to enter strobe mode, single click again to turn back to tactical mode.

With the light switched off, press and hold the functional switch to enter strobe mode, release the light will go out.

Duty Mode

With the light switched on, single click the functional switch to cycle through Eco→Low→Med→High→Turbo, press and hold the functional switch to enter Strobe mode, single click again to turn back to the previously used output in Duty mode.

*The light memorizes the last selected output excluding strobe. When turned on again the previously used output of Duty mode will be recalled.

Lock/Unlock

Lock

With the light switched on, rotate the toggle switch to the right end to lock the light, at this time, the light will go out and the battery level indicator blinks red and green in turn to indicate the light is locked.

With the light switched off, rotate the toggle switch to the right end to lock the light, at this time, the light will go out and the battery level indicator blinks red and green in turn to indicate the light is locked.

(中文) Fenix TK35UE V2.0说明书

- 最高亮度5000流明, 最远射程400米
- 使用3颗Luminus SST40 LED, 寿命50000小时
- 使用2节18650可充电锂离子动力电池
- 机械式切换模式, 轻按切换战术、勤务及锁定模式, 适应不同使用环境
- 应急启动功能, 单节18650电池或2节CR123A电池也可点亮手电
- 支持一键爆闪、瞬间响应
- 电量显示和低压警示功能, 可预知剩余电量
- 采用A6061-T6铝材制造
- 表面进行HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
- 尺寸: 143 (筒长) × 43 (筒头) 毫米
- 重量: 202克 (不含电池)

操作说明

开机/关机

在战术/勤务模式状态下, 轻按战术开关暂时点亮手电, 松开即可熄灭, 重按 (完全按下) 战术开关可以持续点亮手电, 再次重按可关闭手电。

模式切换

任意状态下, 通过旋转拨盘开关至对应位置即可切换模式, 往左转动到极限位置为战术模式, 往右转动到极限位置为锁定模式, 转动到中间位置为勤务模式。

档位切换

战术模式:

开机状态下, 单击功能按键进入爆闪; 再次单击功能按键可返回战术档; 关机状态下, 长按功能按键进入爆闪; 松手关闭爆闪, 进入关机状态。

勤务模式:

开机状态下, 单击功能按键, 可按照亮度档→低亮档→中亮档→高亮档→绿灯闪烁 (代表电量充足) 的顺序进行切换; 长按功能按键进入爆闪, 再次单击功能按键返回照明档位。

关机状态下, 长按功能按键进入爆闪; 松手关闭爆闪, 进入关机状态。

*手电带有档位记忆功能, 每次打开时会以关闭前的亮度档位 (爆闪除外) 开始工作。

锁定/解锁

锁定:

任意状态下, 将拨盘旋转到最右侧锁定位置, 此时手电熄灭, 电量指示灯会红绿交替闪烁; 表示手电处于锁定状态。

关机状态下, 将拨盘旋转到最右侧锁定位置, 操作无响应; 按动战术开关时, 电量指示灯会红绿交替闪烁, 表示手电处于锁定状态。

*电量指示灯的红绿交替闪烁可通过长按功能按键3秒以上取消或关闭。

(ITALIAN) TORCIA FENIX TK35UE V2.0

- Potenza massima di 5000 lumen e distanza massima del raggio di 400 metri.
- Tre LED Luminus SST40 con una durata di 50.000 ore.
- Alimentato da due batterie ricaricabili agli ioni di litio 18650.
- Interruttore meccanico a levetta per commutazione modalità tattica, di servizio e di blocco.
- La luce può essere alimentata da una singola 18650 o due batterie CR123A in situazioni di emergenza.
- Attivazione flash istantanea.
- Indicazione del livello della batteria e avviso di bassa tensione.
- Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
- Finitura antiriflesso anodizzata dura di tipo HAIII di alta qualità.
- Dimensioni: 5,63 x 1,69 pollici / 143 x 43 mm.
- Peso: 7,13 once / 202 g (batteria esclusa).

ISTRUZIONI PER L'USO

On/Off

In modalità tattica o di servizio, toccare l'interruttore tattico per accendere istantaneamente la luce, rilasciare la luce si spegnerà, premere completamente l'interruttore tattico per accendere costantemente la luce, premere di nuovo per spegnere la luce.

Cambio modalità

In qualsiasi stato, ruotare l'interruttore a levetta per selezionare la modalità necessaria, ruotare l'interruttore a levetta verso l'estremità sinistra per accedere alla modalità tattica, ruotare l'interruttore a levetta verso l'estremità destra per accedere alla modalità di blocco, al centro per accedere alla modalità di servizio.

Selezione dell'uscita

Modalità tattica

Con la luce accesa, fare clic una volta sull'interruttore funzionale per accedere alla modalità strobo, fare nuovamente clic una volta per tornare alla modalità tattica.

Con la luce spenta, premere e tenere premuto l'interruttore funzionale per entrare in modalità strobo, rilasciare la luce si spegnerà.

Modalità di servizio

Con la luce accesa, fare clic una volta sull'interruttore funzionale per passare da Eco→Basso→Med→Alto→Turbo, tenere premuto l'interruttore funzionale per accedere alla modalità Strobe, fare nuovamente clic una volta per tornare all'uscita utilizzata in precedenza in modalità Duty.

*La luce memorizza l'ultima uscita selezionata escludendo lo strobo. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata della modalità Duty.

Blocca sblocca

Serratura

Con la luce accesa, ruotare l'interruttore a levetta verso l'estremità destra per bloccare la luce, in questo momento la luce si spegnerà e

(GEMRAN) FENIX TK35UE V2.0 TASCHENLAMPE

- 5000 Lumen maximale Leistung und 400 Meter maximale Strahlentfernung.
- Drei Luminus SST40 LED mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
- Angetrieben von zwei wiederaufladbaren 18650-Lithium-Ionen-Akkus.
- Mechanischer Kippschalter für Taktik-, Duty-, Lock-Modus-Umschalt.
- Die Leuchte kann in Notsituationen mit einer einzigen 18650 oder zwei CR123A-Batterien betrieben werden.
- Sofortige Strobe-Aktivierung.
- Batteriestandsanzeige und Unterspannungswarnung.
- Aus strapazierfähigem A6061-T6 Aluminium.
- Graßanodisiertes, abriebfestes Finish des Premium-Typs HAIII.
- Größe: 5,63" x 1,69" / 143 x 43 mm.
- Gewicht: 202 g (ohne Akku).

BEDIENUNG

An/aus

Tippen Sie im Taktik- oder Duty-Modus auf den taktischen Schalter, um das Licht sofort einzuschalten, lassen Sie den Kippschalter nach rechts, um in den Strobe-Modus zu gelangen, um das Licht ständig einzuschalten, drücken Sie erneut, um das Licht auszuschalten.

Modusumschaltung

Drehen Sie in jedem Zustand den Kippschalter, um den gewünschten Modus auszuwählen, drehen Sie den Kippschalter nach links, um in den Taktikmodus zu wechseln, drehen Sie den Kippschalter nach rechts, um in den Strobe-Modus zu wechseln, um die Mitte, um in den Duty-Modus zu wechseln.

Ausgangsauswahl

Taktischer Modus

Klicken Sie bei eingeschaltetem Licht einmal auf den Funktionsschalter, um das Licht stroben zu lassen, und klicken Sie erneut, um in den taktischen Modus zurückzukehren.

Halten Sie bei ausgeschaltetem Licht den Funktionsschalter gedrückt, um in den Strobe-Modus zu gelangen.

Duty-Modus

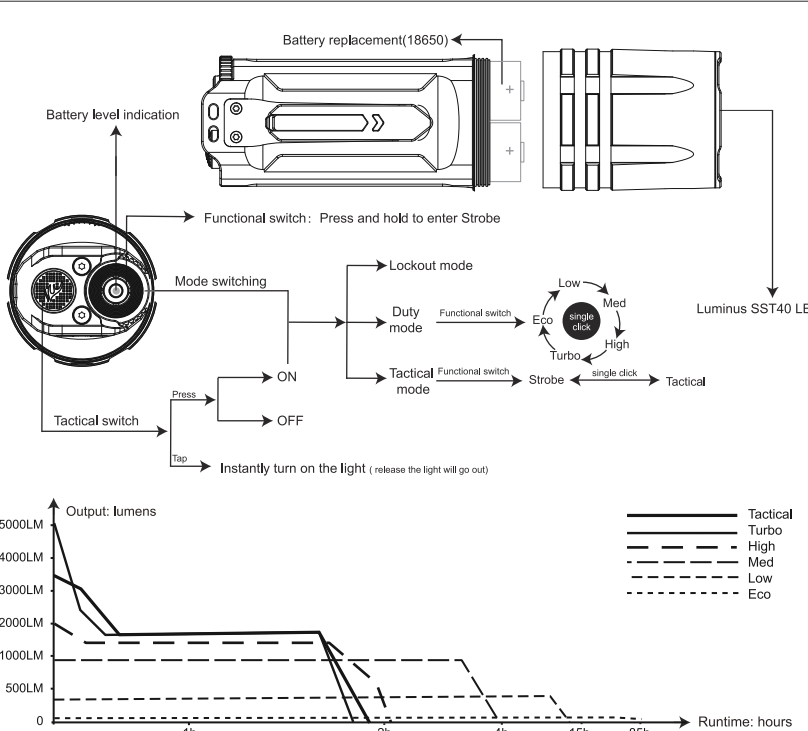
Drehen Sie bei eingeschaltetem Licht einmal auf den Funktionsschalter, um durch Eco→Dunkel→Mittel→Hell→Turbo zu schalten, halten Sie den Funktionsschalter gedrückt, um in den Strobe-Modus zu gelangen, und drücken Sie erneut, um zum zuvor verwendeten Ausgang im Duty-Modus zurückzukehren.

*Das Licht speichert die zuletzt gewählte Ausgabe ohne Strobe. Beim erneuten Einschalten wird der zuvor verwendete Ausgang des Duty-Modus abgerufen.

Verriegeln/Entriegeln

Sperren

Drehen Sie bei eingeschaltetem Licht den Kippschalter nach rechts, um das Licht zu sperren. Zu diesem Zeitpunkt erlischt das Licht und die Batteriestandsanzeige blinkt abwechselnd rot und grün, um anzuzeigen, dass das Licht gesperrt ist.



TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	TACTICAL MODE			DUTY MODE				
	Tactical	Strobe	Turbo	High	Med	Low	Eco	Strobe
OUTPUT	3500 lumens	3500 lumens	5000 lumens	2000 lumens	800 lumens	350 lumens	30 lumens	3500 lumens
RUNTIME	1 hour 50 minutes	/	1 hour 40 minutes	2 hours	4 hours	13 hours 40 minutes	85 hours	/
DISTANCE	320 meters	/	400 meters	250 meters	160 meters	100 meters	32 meters	/
INTENSITY	26000 candela	/	40000 candela	15200 candela	6100 candela	2500 candela	250 candela	/
IMPACT RESISTANCE	1 meter							
SUBMERSIBLE	IP68							

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using two Fenix ARB-L18-3000P rechargeable Li-ion power batteries under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

*The Turbo output is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

this time, single click the tactical switch the battery level indicator blinks red and green in turn to indicate the light is locked.

* Press and hold the functional switch over 3 seconds to start or stop the battery level indicator from alternately blinking red and green.

Unlock

Rotate the toggle switch to Tactical mode or Duty mode to unlock the light.

BATTERY SPECIFICATIONS

Type	Dimension	Nominal Voltage	Usability
Fenix ARB-L18-3000P	18650	3.6V	Recommended ✓✓
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Usable ✓
Non-rechargeable Battery (Lithium)	CR123A	3V	Emergency !

Warning: Do not mix batteries of different brands, sizes, capacities or types. Doing so may cause damage to the flashlight or the batteries being used.

*18650 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the light head to insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the light head back on.

技术参数

ANSI/PLATO FL1	战术模式			勤务模式				
	战术档	爆闪	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	爆闪
亮度	3500流明 (27V)	3500流明 (27V)	5000流明 (54V)	2000流明 (13V)	800流明 (5V)	350流明 (2V)	30流明 (0.2V)	3500流明 (27V)
续航时间	1小时50分	/	1小时40分*	2小时	4小时	13小时40分	85小时	/
射程	320米	/	400米	250米	160米	100米	32米	/
光强	26000坎德拉	/	40000坎德拉	15200坎德拉	6100坎德拉	2500坎德拉	250坎德拉	/
防跌落高度	1米							
防护等级	IP68							

注:上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准,使用2节Fenix ARB-L18-3000P可充锂离子动力电池,在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下,于Fenix实验室环境中测试得出。实际表现随着供电电压以及使用环境的变化而变化。

*极亮档续航为保证智能保护测试的累计续航。

电池选用

电池型号	尺寸规格	标称电压	是否适用
Fenix ARB-L18-3000P	18650	3.6V	推荐 ✓✓
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	可用 ✓
一次性锂电池	CR123A	3V	紧急备用 !

*请不要将不同种类、新旧电池混合使用,以免损坏电池或灯具。

*18650锂离子电池(Li-ion)电池属于工业电子,并非有安全保障的民用电池。当电池品质不良或者使用不当 (如短路、高温等) 时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全。若使用此电池种类同时应自行承担风险并自行承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

*推荐使用2节ARB-L18-3000P锂离子电池;紧急时可使用2*CR123A或4*CR123A电池作为备电。

电池更换

旋开筒头装入标称电池,注意将电池的正极方向对准灯头,旋紧筒头后即可进入待机状态。

电量显示

以战术/勤务模式开机时,电量指示灯会亮起3秒,显示剩余电量;在锁定模式时,单击功能按键也可显示剩余电量,不同状态对应剩余电量如下:

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	MODALITÀ TATTICA			MODALITÀ NORMALE				
	Tattica	Strobo	Turbo	Alta	Media	Bassa	Eco	Strobo
LUCE	3500 lumen	3500 lumen	5000 lumen	2000 lumen	800 lumen	350 lumen	30 lumen	3500 lumen
TEMPO	1 ora 50 minuti	/	1 ora 40 minuti*	2 ore	4 ore	13 ore 40 minuti	85 ore	/
DISTANZA	320 metri	/	400 metri	250 metri	160 metri	100 metri	32 metri	/
INTENSITÀ	26000 candele	/	40000 candele	15200 candele	6100 candele	2500 candele	250 candele	/
RESISTENZA IMPATTI	1 metri							
IMPERMEABILITÀ	IP68							

Note: secondo lo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando due batterie ricaricabili agli ioni di litio Fenix ARB-L18-3000P a una temperatura di 21±3°C e umidità del 50% - 80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.

*L'uscita Turbo è misurata in un totale di runtime, inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel design.

L'indicatore del livello della batteria lampeggerà a turno in rosso e verde per indicare che la luce è bloccata.

Con la luce spenta, ruotare l'interruttore a levetta verso l'estremità destra per bloccare la luce, in questo momento, fare clic una volta sull'interruttore tattico, l'indicatore del livello della batteria lampeggia a turno in rosso e verde per indicare che la luce è bloccata.

* Tenere premuto l'interruttore funzionale per più di 3 secondi per avviare o interrompere il lampeggio alternato dell'indicatore del livello della batteria in rosso e verde.

Sbloccare

Ruota l'interruttore a levetta sulla modalità tattica o sulla modalità dovere per sbloccare la luce.

SPECIFICHE DIMENSIONI

Tipo	Dimensioni	Vtaggio Nominale	Usabilità
Fenix ARB-L18-3000P	18650	3,6V	Raccomandata ✓✓
Fenix ARB-L18 Series	18650	3,6V	Usabile ✓
Batteria non Ricaricabile (Litio)	CR123A	3V	Emergenza !

Avvertenza: non mischiare batterie di marche, dimensioni, capacità o tipi diversi. Ciò potrebbe causare danni alla torcia o alle batterie in uso.

* La batteria 18650 agli ioni di litio sono celle progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il rischio di combustione o esplosione; ma danni alle celle o cortocircuiti sono potenziali rischi che l'utente si assume.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare la testa della luce per inserire la batteria con il lato dell'anodo (+) verso la testa della luce, quindi riavvitare la testa della luce.

TECHNISCHE DATEN

ANSI/PLATO FL1	TAKTISCHER MODUS			DUTY-MODUS				
	Taktik	Strobe	Turbo	Hell	Mittel	Dunkel	Eco	Strobe
HELLIGKEIT	3500 Lumen	3500 Lumen	5000 Lumen	2000 Lumen	800 Lumen	350 Lumen	30 Lumen	3500 Lumen
BRENNDAUER	1 Stunde 50 Minuten	/	1 Stunde 40 Minuten	2 Stunden	4 Stunden	13 Stunden 40 Minuten	85 Stunden	/
REICHWEITE	320 Meter	/	400 Meter	250 Meter	160 Meter	100 Meter	32 Meter	/
INTENSITÄT	26000 Candela	/	40000 Candela	15200 Candela	6100 Candela	2500 Candela	250 Candela	/
STOßFESTIGKEIT	1 Meter							
WASSERDICHTIGKEIT	IP68							

Hinweis: Gemäß ANSI/PLATO FL1-Standard stammen die obigen Spezifikationen aus ARB-L18-3000P-Li-Ionen-Akkus bei einer Temperatur von 21±3°C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80%. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung und tatsächlich verwendeten Akku variieren.

*Die Turbo Leistung wird über die gesamte Laufzeit gemessen. Das enthält Leistung bei reduzierter Ausgangsleistung aufgrund von Temperatur und Schutzmechanismen im Design.

Drehen Sie bei ausgeschaltetem Licht den Kippschalter nach rechts, um das Licht zu sperren. Klicken Sie zu diesem Zeitpunkt einmal auf den taktischen Schalter, um anzuzeigen, dass die Batteriestandsanzeige rot und grün blinkt, um anzuzeigen, dass das Licht gesperrt ist.

*Halten Sie den Funktionsschalter 3 Sekunden lang gedrückt, um die Batteriestandsanzeige zu starten oder zu stoppen, damit sie abwechselnd rot und grün blinkt.

Freischalten

Drehen Sie den Kippschalter in den Taktik- oder Duty-Modus, um das Licht zu entsperren.

BATTERIESPEZIFIKATIONEN

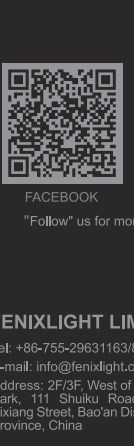
Typ	Größe	Nennspannung	Verwendbarkeit
Fenix ARB-L18-3000P	18650	3,6V	Empfohlen ✓✓
Fenix ARB-L18 Serie	18650	3,6V	Nutzbare ✓
Nicht wiederaufladbarer Akku (Lithium)	CR123A	3V	Nottfall !

Warnung: Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Größen, Kapazitäten oder Typen. Andernfalls können die Taschenlampe oder die verwendeten Batterien beschädigt werden.

*18650 Li-Ionen-Akkus sind leistungsstarke Zellen, die für kommerzielle Anwendungen entwickelt wurden und mit Vorsicht und Sorgfalt behandelt werden müssen. Verwenden Sie nur Qualitätsbatterien mit Stromkreischutz, um das Risiko einer Verbrennung oder Explosion zu verringern. Zellschaden oder Kurzschlüsse sind jedoch potenzielle Risiken, die der Benutzer übernimmt.

BATTERIEWECHSEL

Schrauben Sie den Leuchtenkopf ab, um die Batterie mit der Anodenseite (+) zum Leuchtenkopf hin einzulegen, und schrauben Sie dann den Leuchtenkopf wieder fest.



Fenix
LIGHTING FOR EXTREMES

TK35UE
V2.0

**HIGH-
PERFORMANCE
DUAL MODE
FLASHLIGHT**

**5000 LUMENS MAXIMUM
OUTPUT**

**400 METERS MAXIMUM
BEAM DISTANCE**

</